

Fábrica de Pastas Artesanales
LA PASTA ALLEGRE
SEGUI PROBANDO
TE VA A GUSTAR

ENVIOS A DOMICILIO, Edison 1045 - S. Rosa
458-202

TURISMO ESPECTACULOS

REGION

La Pampa

Un puente de comunicación 19º AÑO DE CIRCULACION

Del 30 de octubre al 5 de noviembre de 2009 - Año 19 - N° 922 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164 / 42-9025 / 42-8338
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yanes

PIZZA ALLEGRE
TE VA A GUSTAR

ENVIOS A DOMICILIO, Edison 1045 - S. Rosa
456-613

Sur de Brasil en avión y auto

Edición Nacional «Diario del Viajero» UN PASADO PARA TENER PRESENTE...

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson

Historias de vida: Dejaron su patria, sus familiares, sus amigos y todo aquello que habían amado, para buscar otros rumbos...

Nota completa en tapa del Suplemento

Decoración romántica



Para conseguir una decoración romántica lo primero que tenemos que tener presente son los colores que van a dominar la habitación. Anteriormente, los colores predominantes para una decoración romántica eran los rosas y los blancos, todo adornado con pequeñas flores inglesas. Pero actualmente las tendencias han cambiado. Ahora se usa el neorromanticismo...

Nueva jornada de avistaje en Parque Luro

Debido a la importante convocatoria e interés demostrado en las dos jornadas anteriores, se llevará a cabo una nueva guiada este sábado 31, a las 16 horas, desde el Centro de Interpretación de la Reserva Natural Parque Luro.

Se recomienda llevar binoculares, ropa cómoda y agua.

Más info: (02954) 49-9000 y 1555-3868.

Centro Bulonero de La Pampa

Sistemas hidráulicos, venta y reparación

Tel.: (02954) 41-6791
Av. Roca 618 • Santa Rosa
e-mail: labulonera@cpnet.com.ar

Los pasajes aéreos a San Pablo y Río de Janeiro, hace rato que vienen promocionándose en permanente oferta, tanto a través de las agencias virtuales, como directamente de las aerolíneas.

Para una escapada de pocos días entonces, puede resultar una opción válida a la hora de incursionar en un itinerario propio, con un presupuesto similar al de un paquete turístico, pero con la autonomía que brinda el alquiler de un vehículo a la hora de poder recorrer varios destinos en el mismo tiempo.

La sugerencia es volar a Sao Paulo (San Pablo) y desde allí emprender un periplo por la costa atlántica recorriendo las hermosas playas de Ilhabela, la colonial Paraty, Angra Dos Reis e Ilha Grande, archipiélagos elegidos por los grandes cruceros.

Para esta primera parte, nos limitaremos a una recorrida rápida por San Pablo, la tercera área urbana más grande del mundo, así como la mayor megalópolis de Brasil y de América Latina con 20 millones de habitantes.

Para darnos una idea, alberga 50 shoppings, 120 teatros y 280 ci-



Parque de Ibirapuera de casi 1.600 km2. Es el pulmón verde de San Pablo y sede de la famosa 'Bienal', una de las muestras artísticas más importantes del mundo, que se desarrolla en la tradicional sede del pabellón Cicillo Matarazzo. Dentro del parque se encuentran además, el Museo de Arte Moderno, el Planetario y el Pabellón Japonés.

nes. Las opciones culturales son infinitas y la diversión nocturna no tiene límites, explícitamente hablando.

En la zona hay cinco parques temáticos -los más famosos son el acuático «Wet and Wild» y el de diversiones para los niños «Hopi Hari»-, junto a varios sitios de mu-

cho verde, entre los que se destaca el «Parque Ibirapuera» conocido como 'el pulmón de San Pablo', uno de los más lindos y densamente arbolado, que alberga dos museos importantes.

La ciudad está plena de vida tanto de día como de noche y sabiendo moverse con prudencia,

no es peligrosa, más que cualquier gran urbe del planeta. La diversidad de culturas y pueblos que han ido incorporándose a la ciudad de San Pablo, dieron origen a una exquisita gastronomía que es, por sí sola, un enorme atractivo turístico, con más de 50 tipos de variedad culinaria...

1er Festival Flamenco de La Pampa



Este sábado 31 a las 21:30 horas en el Club Español, se llevará a cabo el «Primer Festival Flamenco de La Pampa», en conmemoración al 115º Aniversario de la Asociación Hispano Argentina, organizadora del espectáculo.

El anuncio fue realizado en conferencia de prensa en la Subsecretaría de Turismo de La Pampa, con la presencia de los directivos de la AHA: Luis Tierno, José Rodríguez, Abel Álvarez y Liz Casabona

Pérez; además de las integrantes del cuerpo de baile de la Asociación: Verónica Kruber, María Liz Olivera y Andrea Santamarina, quienes anunciaron la actuación del Coro Candilejas -de la entidad-; Escuela de Danzas «Alma de España»; Estudio Coreográfico «Arte»; Cuerpo estable de danzas de la AHA; Grupo Flamenco «Cadencia Andaluza» y Grupo Flamenco Alcántara de Córdoba. Entrada \$ 20.

Simposio Nacional de Escultura



El «1er Simposio Nacional de Escultura», tendrá lugar en Santa Rosa desde el sábado 31 de octubre al sábado 7 de noviembre.

«La realización de este simposio en nuestra ciudad es motivo de orgullo para la comuna capitalina», dijo en conferencia de prensa la directora de Cultura del municipio, Paula Rivero.

Acompañada por la secretaria de la Producción, Elida Deanna y el coordinador del simposio, Raúl

Fernández Olivi, Rivero comentó que «a partir de las 11 horas del sábado 31 de octubre dará inicio este encuentro tan esperado por los artistas de la ciudad, ya que hace muchos años que se estaba buscando realizar este simposio que consiste en la llegada de 7 escultores de diversos lugares del país y 4 locales que trabajarán en 4 elementos diferentes y a la vista del público en los terrenos del ferrocarril, en Alsina entre Gil y Pellegrini».

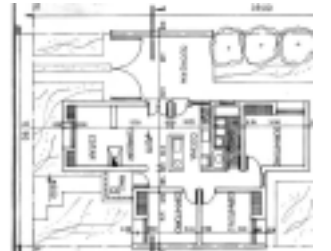
Versión digital y archivo
www.region.com.ar

Convenio entre el Ente Patagonia y la AHT

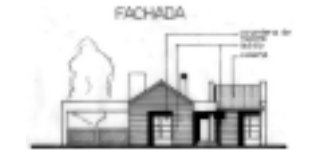


El Ente Oficial de Turismo Patagonia Argentina y la Asociación de Hoteles de Turismo de la República Argentina (AHT), firmaron un convenio de colaboración y cooperación con el fin de fortalecer la relación entre los sectores público y privados en la región, siendo uno de los pilares de este acuerdo la capacitación hotelera...

Costos actualizados de la Construcción



Cada último viernes del mes publicamos sobre el modelo de una vivienda unifamiliar en Planta Baja, de una superficie de 120 m2, construida en mampostería de ladrillo común y losa cerámica, los costos actualizados del M2.



La Gauchita Especias

El mundo de lo natural
Venta por mayor y menor

- Cereales
- Copetín • Repostería
- Frutas secas • Condimentos
- Fiambres • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Tel: (02954) 41-41-99
Yrigoyen 354 Santa Rosa

TODAS LAS OPCIONES PARA SU PILETA pinturerías

Tersuave EL PODER DE LA PINTURA

LOXON Piscinas BASE ACUOSA

SHERWIN WILLIAMS CALIDAD EN PINTURAS

Deballi ENVIOS A DOMICILIO

Av. Luro 1.131 / Tel: (02954) 45-3922
Av. Luro y Alvear / Tel: (02954) 42-1922
Av. Ameghino / esq. Av. Edison
Tel: (02954) 43-8349

CAPACITACION HOTELERA

El Ente Patagonia suscribió un convenio con la AHT



VIENE DE TAPA

Con el fin de intensificar los vínculos entre los organismos oficiales de turismo de la Región y las Asociaciones de la actividad privada, el Ente Patagonia Argentina celebró un convenio de colaboración con la AHT, entidad que tiene por objeto agrupar a todos los hoteles de turismo de la República Argentina para una mejor defensa y desarrollo de la actividad hotelera y turística del país. El Convenio Marco fue rubricado por el presidente del Ente Patagonia, Alexis Simunovic y el presidente de la AHT, Guillermo Lavallén, en un encuentro realizado con medios de prensa especializados, en la sede de la entidad patagónica en la Ciudad de Buenos Aires, que también contó con la presencia de su secretaria ejecutiva, Miriam Capasso y del asesor legal de la Asociación de hoteles, José María Iniguez.

Alexis Simunovic, manifestó que "uno de los pilares de este acuerdo será la capacitación brindada por la AHT teniendo en cuenta la realidad y demanda de cada destino en particular", destacando el necesario trabajo conjunto con el sector privado.

Guillermo Lavallén, por su parte, expresó su satisfacción por relacionarse con una de las regiones más reconocidas del país y especificó que "la región cuenta con todo el apoyo de la AHT".

La firma de este acuerdo, es el corolario de la gestión encarada por el Ente Patagonia durante este año, donde se efectuaron convenios de colaboración con Destino Argentina y la Asociación Argentina de Agencias de Viajes y Turismo (AAAVYT), en pos de fortalecer y potenciar a la región a través de la vinculación con entidades representativas del sector.

Apoyo Tecnológico al Sector Turismo

En respuesta a la convocatoria realizada oportunamente por la Dirección de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, se presentaron quince ideas proyecto de este Programa de orden nacional. Posteriormente, y de acuerdo a las bases y condiciones del llamado, en un trabajo conjunto entre el Instituto de Promoción Productiva y la Subsecretaría de Turismo del Gobierno Provincial, se procedió a avalar un total de cinco proyectos a partir de establecer un orden de mérito. Para este análisis se tuvieron en cuenta las siguientes variables: temática, distribución geográfica, cantidad máxima de proyectos y monto

total asignado a la provincia por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación. Orden de mérito de los proyectos seleccionados:

- *Modernización y puesta en valor de los recursos turísticos en Villa Casa de Piedra y localidad de Puelches.
- *Fortalecimiento del Centro de Interpretación de la Cultura Originaria Ranquel.
- *Mejora de posicionamiento y oferta en el Parque de la Prehistoria de Eduardo Castex.
- *Creación del Centro de Interpretación Kuru Cura.
- *Mejoramiento en el Parque Recreativo Los Pisaderos.

DEL 14 AL 17 DE NOVIEMBRE

Se viene la FIT 2009



Si bien todavía desde el Gobierno de La Pampa no hay ningún anuncio oficial, se espera que la Provincia participe como lo viene haciendo desde hace varios años, en la principal feria turística que se desarrolla en Argentina.

Trece ediciones consecutivas posicionan a FIT como una de las Ferias de Turismo más importantes del planeta junto a FITUR (Madrid) e ITB (Berlín). Cada año se reúnen en La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires, los protagonistas de la industria turística mundial: mayoristas, tour operadores, compañías de transporte, hotelería, eventos, organismos oficiales de turismo, agencias de viajes, Convention & Visitors Bureau y los medios de comunicación más representativos del sector. Los organizadores, la Asociación Argentina de Agencias de Viajes y Turismo (AAAVYT) / Asociación de Agencias de Viajes y Turismo de Buenos Aires (AVIABUE) / Ferias Argentinas S.A. tiene prevista la realización de este año del 14 al 17 de noviembre. Los horarios para profesionales y público serán: sábado 14 y domingo 15 de 15 a 22 hs. Entrada general \$15. Profesionales exclusivamente: lunes 16 y martes 17 de 10 a 19 hs.

Cada país, provincia o delegación ofrece al público de La Rural una muestra de sus costumbres con bailes, cantos y vestimentas típicas llenando de color y vida la exposición. Shows en vivo de reconocidos artistas de nivel internacional completan el Programa de Eventos Paralelos haciendo de FIT una experiencia de inolvidable valor cultural y artístico.

Rondas Internacionales de Negocios

Son exclusivamente para expositores y con la participación de más de 70 empresas de USA, México, Canadá y Puerto Rico. Estos encuentros son especialmente preparados en función de criterios de comercialización, producción e intereses del mercado.

Rally Dakar 2010

La edición del Rally Dakar 2009 fue un éxito absoluto, y para disfrute de todos está de nuevo el próximo año en nuestro país.

En este nuevo espacio estarán presentes todas las provincias argentinas y regiones chilenas para brindarle la información que necesite. Vivalo desde ahora planificando con anticipación todos los recorridos y detalles, conociendo cada ruta y rincón por donde transcurrirá esta apasionante carrera.

Caribe y Centroamérica

Aruba y Puerto Rico vuelven a estar presentes en FIT, siendo unos de los destinos más buscados en Caribe y Centroamérica, son nuevamente parte de los más de 30 expositores del sector.

Un fin de semana para dar la vuelta al mundo

Todos los años en el mes de noviembre, alrededor de 50.000 personas esperan la apertura de la FIT para conocer las propuestas turísticas de más de 50 países y tomar contacto con delegaciones de todo el mundo. Novedosos tours ofertados por las principales agencias y mayoristas de la región, la promoción de destinos nuevos y un variado menú de posibilidades para planificar vacaciones o viajes especiales convierten a FIT en una aventura fascinante.

AGUA
VESS
Note la diferencia
Tel: (02954) **434300**

EL PROGRESO SEGUROS
"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"
• Automotores
• Vivienda (Combinado Familiar)
• Incendio, granizo, etc. • Transporte
Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341
elprogresosantarosa@cpnet.com.ar

Rapi bus
NUEVOS HORARIOS
LUNES A VIERNES
06:30 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal
SABADOS
08:00 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio
17:00 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal
DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal
LUNES A VIERNES
06:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal
SABADOS
08:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal
17:00 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal
DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal
VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS
• Pasajeros y Encomiendas
OFICINA Nº15 - Terminal S. Rosa
Tel: (02954) 43-9847
Encomiendas: 41-1500
LOCAL Nº 1 - Terminal G. Pico
Tel: (02302) 42-1509

Alta Joyería de ACERO QUINCEGICO
Gargantillas - Dijes Aros
Cadenas - Anillos - Pulseras
a0 Internacional Collection
40 Años
C. GIL 180 • Tel: 029477 / 43-5909
e-mail: horaciorbustosi@infovia.com.ar

IGLESIAS
REPARACION Y PINTURA AUTOMOTOR
SISTEMA DE COLORIMETRIA COMPUTARIZADO
BANCO DE ENDEREZADO HIDRAULICO
Tel: (02954) 45-3027 y 15-51-0583
Av. Luro 2.708 - E-Mail: talleriglesias@hotmail.com

Parrilla Los Caldenes
Tenedor Libre
Pastas
Asador criollo
Especialidad en carnes mechadas al horno.
SALON CLIMATIZADO • Pastas caseras (elaboración propia)
Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449
Santa Rosa / www.parrillaloscaldenes.com.ar

PROCESO FOTOGRAFICO
YTC
Yanes Tecno Color
Revelamos y copiamos todas las marcas con la mejor CALIDAD y PRECIO en el centro del país.
10x15 CONVENCIONAL x12 \$ 9
10x15 CONVENCIONAL x24 \$ 18
10x15 CONVENCIONAL x36 \$ 27
LA SUPER 13x18 PROFESIONAL
x12 \$ 10,80
x24 \$ 21,60
x36 \$ 32,40
Te esperamos en Alem 330 / Santa Rosa
Tel: (02954) 414-333 / E-mail: escuela@region.com.ar
ESCUELA DE FOTOGRAFIA **Yanes Studio** Abierta la inscripción para los cursos

Nuestro saludo al "Atelier Ortiz Echagüe" en su 11er aniversario y al "Centro de Interpretación de la Cultura Originaria Ranquel" por su ter año de actividad.
CAPACITACION Y DIFUSION DOS PILARES FUNDAMENTALES
Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica DE LA PAMPA
INTEGRANTE DE LA FEDERACION EMPRESARIA HOTELERA GASTRONOMICA DE LA REPUBLICA ARGENTINA
www.aehglp.org.ar

LEBANON
detalles que marcan la diferencia
14 departamentos totalmente amoblados, 3 patios.
- Recepcionista y seguridad las 24 hs.
- Internet Wi Fi - TV Cable.
- Ropa de cama y baño. - Somniers
- Amenities - Cocinas completas
Calle 17 N° 837 / Gral. Pico
Tel: 02302 - 433545
lebanonweb@hotmail.com

Haga un alto en el Valle del Rio Colorado
HOTEL CRUCE DEL RIO COLORADO
• Habitaciones y departamentos • TV satelital
• Servicio gastronómico • Aire y calefacc. central
• para todos los gustos • Cocheras cubiertas
• Ambiente climatizado • Vinos regionales • Snack bar 24 hs.
• Juegos infantiles
Anglo salón climatizado
HOTEL - RESTAURANT - ESTACION DE SERVICIO
Telefax: (0299) 494-8265/266
e-mail: lorcaacd@cotecal.net.ar
Ruta Nac. 151 y Prov. 20 - 25 de Mayo

Subsecretaría de Turismo de la Provincia Tel: 42-5060 / 42-4404 - Dirección Municipal de Turismo Tel: 43-8655 - Oficina de Informes 24 hs Tel: 42-2952 / 42-2249 - Parque Don Tomás Tel: 43-4588 - Casa de Gobierno - Tel: 43-3010 - Municipalidad de Santa Rosa Tel: 43-3525 - Univ. Nac. de La Pampa Tel: 42-2581 - Aeropuerto Santa Rosa Tel: 43-4490 - Terminal de Omnibus Tel: 42-2249 - Estación de Trenes Tel: 43-3451 - Policía Federal Tel: 43-3382 - Agencias de Viajes y Turismo en Santa Rosa: Alta Pampa 43-2653 / Analem Travel 42-6252 / Calden 42-2775 / Caneuca Travel 41-4333 / Che Pampa 45-5857 / Extra 45-5635 / Great Travels 45-4300 / Interuris 45-3200 / Libra Viajes 41-9193 / Mac Allister Travel 45-4400 / Malten Y. T. 41-1490 / Pamtur 42-6162 / Perseo Viajes 42-3305 / Salvador V. T. 42-0059 / Santa Rosa V. T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenas Viajes 45-8661 / Vega Viajes 43-

DESDE SAN PABLO, EN CAMINO A EXHUBERANTES PLAYAS.

Conociendo el sur de Brasil en avión y auto - Parte 1

VIENE DE TAPA

La propuesta de esta primera entrega es volar a Sao Paulo (San Pablo), Brasil, alquilando un auto a retirar en el mismo aeropuerto internacional de Guarulhos.

Reconocidas empresas rentadoras de vehículos sin chofer, tienen muy buenas tarifas reservando por Internet con sistema prepago. Lo fundamental, llevar nuestro GPS, o lo más cómodo y actualizado, alquilar uno con el auto. Si el vuelo elegido llega a San Pablo por la tarde, la sugerencia es quedarse en algún hotel el primer día de llegada.



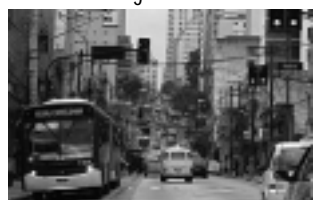
De todas maneras, si puede viajar, es un país hermoso para disfrutar y si cuida el bolsillo eligiendo los lugares apropiados, no gastará más que en cualquier otro destino internacional y los que en su casa esperan regalos a la vuelta, dígalos que deberán aguardar otro viaje...

City Tour

El lector ya sabe, nuestra recomendación es contratar un servicio de city tour para saber dónde se encuentra. Deje el auto en el hotel y pida el contacto con la empresa que opera el servicio. Tienen dos salidas: una de 9 a 12 y otra de 14 a 17 horas. -unos 50 dólares por persona adulta-, visitando la 'Plaza da Sé', el punto cero de la ciudad; un recorrido por el barrio de los japoneses; la famosa Av. Paulista; Facultad de Medicina; Hospital de Clínicas; Ciudad Universitaria: el mayor campus universitario del país; una visita al Instituto Butantã y Palacio de Gobierno.



El Parque de Ibirapuera: pulmón verde de la ciudad y sede de la famosa 'Bienal'-se desarrolla en



La ciudad es muy grande -muy grande en serio-, es complicada, con estresante y belicoso tránsito y sin conocer, no es bueno andar de noche. Hay innumerables cadenas hoteleras y precios con descuentos en las agencias virtuales, es cuestión de navegar por la Web y buscar a gusto.

El cambio no nos favorece

Lo que es importante saber es que Brasil no está barato, sino todo lo contrario, ya que cada Peso argentino cotiza a menos del 50% de un Real (peso brasileño). O sea, todo nos cuesta el doble del valor, aunque no todo está 'al doble de precio' y hay cosas para disfrutar que son únicas, como la 'cerveza gelada' y la exquisita fruta que a toda hora y en todo lugar se ofrece con generosidad.



Dentro del área de San Pablo hay cinco parques temáticos. El acuático «Wet and Wild» es uno de los más grandes de Sudamérica, con juegos, atracciones y espectáculos para niños y adultos en un predio de 160.000 m2.



La Av. Paulista, eje del centro moderno de San Pablo, sector financiero y turístico por excelencia que no falta en ningún tour que se precie, de día o de noche.

años pares- es sita obligada, como el Monumento de las Banderas; barrios de los Jardines y el Obelisco a los héroes del '32: Símbolo de la Revolución Constitucionalista de 1932, el monumento más grande de la ciudad con 72 metros de altura.



Es una buena guiada con opciones en español e inglés, aparte del idioma local, el portugués.

También hay un city tour nocturno, con salida a eso de las 20 hs., de cuatro horas de duración aproximadamente, muy recomendable -unos 80 dólares-, que incluye un Show Brasileño con mulatas, músicos del ritmo carioca y bailarines. El recorrido atraviesa el centro de Sao Paulo, barrio 'Liberdade' y Av. Paulista, con una visita al 'Terraço Itália': uno de los edificios más altos de la ciudad, donde se tiene una vista panorámica en un sofisticado restaurante con piano bar.

Parques Temáticos

En la zona hay cinco parques temáticos, los más famosos son el de diversiones para los niños «Hopi Hari» y el acuático «Wet

and Wild», uno de los mayores parques acuáticos de Brasil, localizado en Rodovia dos Bandeirantes, km 72, a unos 30 minutos del centro. El área total del parque es de 160 mil metros cuadrados, con capacidad para recibir 10 mil personas por día y cuenta con 7 millones de litros de agua tratada y reciclada para unos 15 juegos para todas las edades, en un entorno de un lago natural y mata nativa.

Punto de partida

Lo importante es comprender que sugerimos a San Pablo como punto de partida, como eje de distribución, para llegar por vía aérea e ir en busca de otros destinos más atractivos.



La ciudad es interesante, pero no tan linda como Rio de Janeiro o Brasilia. La idea es que si ya fue hasta allí, al menos conozcala. Eso si, no salga sin mapa, o lo que es mejor, manéjese con el GPS.

La semana que viene, comenzaremos con el trayecto en auto desde San Pablo rumbo al puerto Sao Sebastiao -190 km. de verdor y flores, atravesando sierras, por caminos sinuosos donde abundan las 'cachoeiras' (cascadas naturales)-. A través de un ferry cruzaremos con el vehículo a Ilhabela, un reducto natural de abundante vegetación, cascadas espectaculares y excelentes playas cálidas...

"Destrezas criollas y algo más"

Este domingo en la chacra "Los Pinos" (Ruta Nac. 35 Km 332 y Zurbarán, camino a la Escuela Agrotécnica), la agrupación gaucha "Defendiendo lo nuestro", con la colaboración de la Municipalidad de Santa Rosa, realizará una jornada denominada "Destrezas criollas y algo más". El programa de actividades arrancará a las 10 de la mañana con el juego de riendas para menores; 10:30 juego de riendas para mayores; 11:30 prueba del trébol; 13 horas, folclore; 14, polka de la silla; 15, carrera de la bandera y 16 horas monta de gurupa (para invitados). La entrada es libre y gratuita. Relato y animación a cargo de Ricardo Chaves, payador Juan Cruz Olié y apadrinador Walter Hirsch.



Opción no, una realidad sí.

"EL TANGO EN EL AIRE"

Radio Tango

EN EL 98.3 DEL DIAL
F. Marquez 1.657
Tel.: 435177 - S. Rosa

Martín & Martínez

Estudio Contable e Impositivo

M&M

C.P.N. Ariel D. Martínez
C.P.N. Daniel O. Martín

Trámites Jubilatorios

Urquiza 656 - S. Rosa
Tel.: (02954) 41-9075
martinmartinez@cpenet.com.ar

AHORA

TAMBIEN

CERRAJERIA

Cel: 1567-9973
Tel: 45-4544
Andrada 38 / S. Rosa

NEX
Herrajes - Cerrajería

Todos los herrajes para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.

- Cerraduras antipánico
- Regatones



Guía REGION® de La Pampa

- Encuadernación tapas duras
- Bilingüe, castellano/inglés
- 180 páginas
- Papel ilustración 135 gramos
- Impresión offset fotocromo color
- Más de 200 fotos e ilustraciones



Ideal para la consulta personal o para regalar y quedar muy bien

Descuentos especiales a instituciones educativas y de enseñanza del idioma inglés



Atención al consumidor:
Urquiza 640 S. Rosa.
Tel: (02954) 43-2164
42-9025 / 42-8338

MARGARIA
neumáticos s. a.

PIRELLI

Medida

235/75R15
Scorpion ATR

Aplicación

Ford Ranger
Chevrolet S10.

Precio

\$574

- Tarjetas Mastercard / Nevada / Naranja / Nativa;
Visa: 10% de descuento, todas las tarjetas en 6 cuotas sin interés.

Sta Rosa: 02954 432888 / Gral Pico: 02302 422199.

Transformar

"Solucionando" problemas en el área de la electromecánica, equipamientos de diarios e imprentas. Respaldo técnico a la industria.

Parque Industrial Santa Rosa / Tel: (02954) 413140
Cel: 15666760 / E-mail: transformar@cpenet.com.ar
www.transformarlp.com.ar

Todos los días... All

Suite

Expreso

Alberino s.a.

- Micros doble piso • Detalles de confort exclusivos
- Cena caliente a bordo • Seguridad y tecnología
- Verdadero coche cama de 0,90 x 1,90 m
- Toilete y bar en cada piso

EN SANTA ROSA: Terminal de Omnibus, Boletaría N° 3 Tel: (02954) 45-3780

EN GRAL PICO: Terminal de Omnibus, Boletaría N° 10 Tel: (02302) 43-6822/7058

EN BS AIRES: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla N° 17 Tel: (011) 4576-7940

www.expresoalberino.com

Caravana de FedeCaTur

La Federación de Cámaras de Turismo de la República Argentina (FedeCaTur), lanzó la Primera Caravana Turística Nacional "Viaja por tu país Argentina Nuestra mejor opción", a desarrollarse por los centros emisores del interior del país, promocionando los destinos nacionales. El formato de la gira es tipo workshop, donde los prestadores de servicios turísticos de la Argentina serán los expositores. Esta gira tiene previsto todos los servicios para los expositores, incluyendo el escritorio, alojamiento y comidas. Estas giras promocionales están

programadas semestralmente para cumplirse en la temporada de invierno y verano. Esta primera etapa se realizará en diciembre y la programación es la siguiente: El martes 1 en Tucumán, en el Hotel Catalinas Park; el miércoles 2 en Rosario, en el Hotel Plaza Real; el jueves 3 en Córdoba en el Interplaza Hotel y el viernes 4 en Mendoza en el Aconcagua Hotel. Los interesados en participar, pueden comunicarse a nivel local consultando por costos de escritorios, traslados y alojamiento, llamando al (02954) 42-0052 y contacto@catulpa.org.ar

Termina el campeonato de los autos antiguos

El certamen anual del Primer Club de Vehículos Antiguos, Clásicos y Especiales de La Pampa, terminará el próximo domingo 8 de noviembre, con una prueba de regularidad a Quehué. De este modo concluye un campeonato con disputadas posiciones en varias de las categorías, en un rally que se integra a los festejos de un nuevo aniversario de esa localidad. La competencia partirá en las inmediaciones del Parque Industrial y Canal 3 TV, en la ruta nacional 35, pasando por Parque Luro y Ataliva Roca. No obstante el director deportivo, Hugo Gómez, estaba analizando otras alternativas. En Quehué, los participantes compartirán un almuerzo.

La institución participó en la reciente Exposición Rural de Santa Rosa, con varias unidades que llamaron la atención del numeroso público, particularmente la histórica «cupecita» de TC que condujera el santarrosense Ignacio Alvarez Beramendi y una baquet Ford A '30

Por otra parte, la comisión directiva analiza que la entidad se consolide como museo en movimiento y ofrezca atracciones dentro de los circuitos turísticos oficiales. De hecho, la sede ubicada en Circunvalación Norte y Fazzini de Santa Rosa, está abierta todas las tardes aproximadamente de 17 a 19 horas y también los fines de semana.

NEOROMANTICISMO Decoración romántica



VIENE DE TAPA

Ahora se sugieren los colores más recargados: morado, parma, turquesa, coral, gris perlado y blanco. El blanco se sigue utilizando, sí. Ahora tenemos que multiplicar las texturas. Utilizar el lino espeso, adornos transparentes ligeros, de encajes... Además, jugar con los motivos: rayas (largas y anchas), formas geométricas, flores enormes...

Pasemos a los accesorios de la decoración: Pantallas de encaje o lámparas de cabecera cristalinas o semitransparentes, son dos tipos de accesorios muy a la moda y que encajan perfectamente con el ambiente. Las cestas con flores también ayudarán a alcanzar ese aire romántico que se busca. Estas, además de buen olor, crearán un ambiente fresco, alegre y ligero. Eso sí, los tonos de las flores deben ir acordes.

También se puede incluir plumas en la decoración: coser o enganchar con alfileres plumas vaporosas y ligeras a los adornos transparentes. Las cintas satinadas son también ideales. Utilizar cintas de diferentes anchuras y motivos y añadirles en las puertas, en la có-

moda, en la cabecera de la cama, anudar con ellas las cortinas... ¡usarlas por toda la habitación es un gran secreto! Un elemento muy chic y que queda ideal es un biombo. Además, se puede colgar en él uno o dos de los vestidos más bonitos para darle aún más toque chic.

Pasemos a la cama: La ideal para una decoración romántica siempre ha sido una con baldaquines (Tela de seda que se suspende a modo de dosel). Con el neoromanticismo sigue siendo así, pero ésta se hace aún más exótica. La cama se engalana con adornos transparentes, blancos espumosos que dejan espacio para los sueños, la calma y la voluptuosidad.

Para las paredes de la habitación y cómo elementos decorativos, se pueden poner mariposas o pájaros autoadhesivos. Los stickers están muy de moda. Elementos menos tendencia, pero que van perfectamente con la decoración romántica son los espejos. Colgar varios espejos, de formas y tamaños diferentes por las paredes. Éstos pueden estar enmarcados o no.

Colaboración: Virginia Escribano, Aires de Bohemia, www.airesdebohemia.com

ARQUITECTURA LEGAL - POR Balcones que matan.

BALCÓN, ventana grande abierta desde el suelo y provista de barandilla. La misma barandilla que protege de las caídas de los balcones (Diccionario Básico de la Construcción, J. Zurita Ruiz, Ed. CEAC, pág. 37).

El balcón es uno de los espacios proyectados como expansión semicubierta o descubierta del ambiente que lo precede. Su diseño involucra a la totalidad de la fachada.

Desde el punto de vista mediático es, a menudo, foco de atención por los habituales derrumbes o caídas de partes de material provocando diversos daños en transeúntes, automóviles e incluso la muerte de quienes, ocasionalmente, estaban sobre ellos.

Cuando se apunta a las causas que dan origen a los trágicos hechos, surgen básicamente cuatro: vicios en el proyecto, vicios en la construcción, vicios por mal uso y vicios en el mantenimiento del edificio.

Pero, es precisamente la baranda o barandilla el elemento que presenta mayores riesgos, sin embargo pasan inadvertidos a la mirada de proyectistas, constructores, propietarios y administradores.

Pto. Madryn: amenaza de clausura en edificio por balcones con barandas metálicas abiertas.

Buenos Aires: muere una persona que cae a la acera desde el 6° piso de un edificio. Cedió la baranda del balcón.

Son éstos, solo algunos de los tantos casos que habitualmente se leen y escuchan en los medios de comunicación.

Si analizáramos la segunda noticia encontraríamos que nuestro Código Penal prevé en su artículo 86 la figura del delito de homicidio culposo, que reza "Será reprimido con prisión de seis meses a cinco años e inhabilitación especial, en su caso, por cinco a diez años al que por imprudencia, negligencia, impericia en su arte o profesión o inobservancia de los reglamentos o de los deberes a su cargo, causare a otro la muerte"; y en su artículo 189 el estrago culposo que dice "Será reprimido con prisión de un mes a un año, el que por imprudencia o negligencia, por impericia en su arte o profesión o por inobservancia de los reglamentos u ordenanzas, causare un incendio u otros estragos. Si el hecho u omisión culpable pusiere en peligro de muerte a alguna persona o causare la muerte de alguna persona, el máximo de la pena po-

drá elevarse hasta cinco años." (Texto según ley 25.189 B.O. 28/10/99)

Según el artículo 77 del Código Penal la expresión "reglamentos u ordenanzas", comprende todas las disposiciones vigentes de carácter general dictadas por la autoridad competente en la materia de que traten.

¿A quién se le podría reprochar este tipo delictivo?

En principio, podría decirse que al proyectista, director de obra, constructor, administrador y/o inspector técnico.

En el caso de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, se dictó la ley 257 sobre conservación de fachadas, obligatoria para todos los edificios de propiedad horizontal

y viviendas que tengan salientes sobre la vía pública. En el artículo 1° se enumeran los elementos que deberán ser mantenidos en buen estado como son: los balcones / barandas / ménsula / carteles / maceteros / revestimientos / ornamentos/ etc; párrafo incorporado al Código de Edificación artículo 6.3.1.1 ("Obligaciones del propietario relativas a la conservación de la obra").

La ley responsabiliza a los propietarios pero es importante recordar que las fachadas forman parte de los espacios de "propiedad común" y sobre ellos es el administrador el mandatario y representante del consorcio quien debe realizar las tareas de mantenimiento, verificación y control.

La ley 257, que por analogía puede ser aplicada en todo el país, establece en los considerandos de su decreto reglamentario que debe prevverse con anticipación el riesgo por falla, ruina o colapso de los elementos constructivos que no estén correctamente mantenidos, especificándose la periodicidad con que deberán inspeccionarse dependiendo de la antigüedad y estado de conserva-



ARIWE
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Almte. Brown 1495 - Santa Rosa
Tel: (02954) 428802 • Telefax: (02954) 421303

Richter Mario
CARPINTERIA EN GENERAL

Santiago Alvarez 1756 • Tel. Part.: (02954) 49-8031
Cel.: (02954) 15-68-5728 • (6300) Santa Rosa - L. P.

San Uriel SRL REPUESTOS

TOYOTA CHEVROLET

Línea Completa Repuestos originales

ISUZU

ENVIOS A TODO EL PAIS

HYUNDAI

Av. Luro 2104 esq. J. Ingenieros
Tel: (02954) 43-7655 / 43-3347
Santa Rosa, La Pampa / E-mail: toyopampa@hotmail.com

www.aisplac.com.ar

CIELORRASOS - REVESTIMIENTOS
TABIQUES - AISLACIONES
TERMOACUSTICAS
SPRAY DE POLIURETANO

AISPLAC
S. R. L.

En Sta. Rosa: Av. Luro 1227
Tel: (02954) 412800
Cel: 15-672460

En G. Pico:
Calle 19 Nº 840
Tel: (02302)
43-5814/430191
Cel: (02302)
15-601587

CENTRAL AIR
SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO

Representante y Servicio Técnico **PEISA**

Venta-instalación-servicio de aire acondicionado y calefacción central, Calderas, radiadores y fabricación de conductos.

Escalante 725
Tel: 02954-428398 / Cel: 15516771
E-mail: central_air@hotmail.com



DeMechy
SANITARIOS

Membranas MEGAFLEX / Gas, Agua, Cloaca
Repuestos de grifería y sanitarios

Av. Circunvalación Stgo. Marzo Sur 116 - S. Rosa
Tel: (02954) 56-1111 / demechysanitarios@cpenet.com.ar

OFERTA
Caño PVC 110

PARA CLOACAS



ALU-MAN
De José Oscar Arevalo
Fábrica de Aberturas Media y Alta Prestación

NUEVA DIRECCION AV. LURO 2764
Cel: (02954) 15-58-8149

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.

Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas



Trabajos garantizados por 1 año.

Av. Circunvalación este 1266
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

VALERIA ELIZABETH NERPITI (*)

... ¿Quién responde?

ción. Asimismo el artículo 1° del decreto dice: "...las verificaciones deberán incluir el estado de sus fijaciones, niveles, escuadra y estado de carga de los mismos..."

Se consideran fachadas las del frente, contrafrente y laterales para los edificios de perímetro libre. Para los construidos entre predios, se consideran fachadas las de frente y contrafrente, como así también los tratamientos existentes en los muros divisorios (artículo 9 del decreto reglamentario 1232).

La verificación de fachadas y el correspondiente informe técnico, según lo establece la norma, deben ser encomendados a un profesional, debidamente matriculado en el Colegio o Consejo Profesional que es policía de su matrícula, a los fines que efectúe la inspección técnica. Este informe deberá ser presentado a la Municipalidad en los plazos y con la periodicidad que para cada caso la ley establece.

Conforme lo normado en la ley de propiedad horizontal, sobre la cual se basan todos los reglamentos de copropiedad, "...los propietarios tienen a su cargo las expensas de administración y reparación de las partes comunes del edificio, indispensables para mantener en buen estado sus condiciones de seguridad, comodidad y decoro...", "...el representante de los propietarios -es decir el administrador- actuará en todas las gestiones ante las autoridades administrativas de cualquier clase, como mandatario legal y exclusivo de aquellos..." (artículos 8 y 11 de la ley 13512).

Es decir, si el administrador no cumple con su obligación de conservar y reparar la fachada está incumpliendo con el mandato que le fuera otorgado según ley 13.512 y artículo 1904 y ss. del Código Civil; también incumple en

los casos en que no realice la encomienda a un profesional matriculado, capacitado técnica y jurídicamente, para realizar la inspección e informe que da cumplimiento a la ley 257, en los términos del artículo 86 del Capítulo VIII del Decreto Ley 7887/55.

En el caso que el profesional realice un informe falso o una incorrecta verificación técnica, también se le podría reprochar a él ésta responsabilidad, a la que hacía referencia "ut supra" además, claro está, de poder imputársele la responsabilidad penal por falso informe conforme artículos 292 y 293 del Código Penal.

¿Qué sucede con el proyectista, director y constructor? Para ellos, además de analizar cada caso en particular, se estudiará la antigüedad del edificio, si se ha dado un mal uso al balcón -es decir un fin distinto para el que fue concebido- y si las tareas de verificación y mantenimiento fueron las correctas. No es lo mismo la responsabilidad en un edificio recientemente construido que en uno de 30 años. La memoria descriptiva del proyecto establecerá cuál es el material utilizado para las barandas y el porqué de su elección; la dirección de obra tendrá que verificar el fiel cumplimiento en la ejecución de los trabajos por parte de la empresa constructora, con los materiales y calidades indicadas por el proyectista (conforme artículos 46 y 47 del Decreto Ley 7887/55 y concordantes en las leyes provinciales sobre honorarios profesionales de arquitectos e ingenieros).

Para contestar el interrogante planteado ¿quién responde? puedo decir que, serán responsables aquellos que hayan intervenido en el proceso de construcción intelectual y/o material o en las tareas de mantenimiento y conservación actuando en forma negligente.

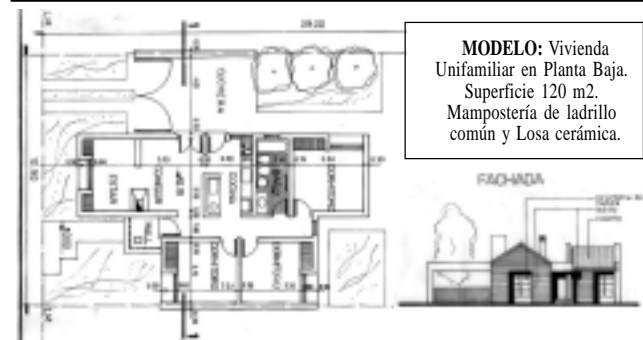
No es necesario tener el cien por ciento de la responsabilidad, ni actuar con dolo -intención de dañar- para que nos sean endilgados ciertos reproches y se nos cite a responder por ellos.

(*) Abogada y Arquitecta. Coautora de los libros "Arquitectura Legal Las Respuestas" y "Opus Jodex". ESTUDIO NERPITI & ASOCIADOS Derecho y Arquitectura Integral info@estudionerpiti.com.ar

CONSTRUCCION - PRECIO POR M2 COSTOS AL DIA

DESIGNACION	Un.	Cant.	Mater.	M. de O.	Parcial	Total
TRABAJOS PRELIMINARES						
Limpieza Terreno- Replanteo- Nivelac.	Gl.			1827,00	1827,00	1827,00
Excavación Zanjas p/ Cimientos	m3	21,00		2565,00	2565,00	4392,00
ALBAÑILERIA						
Hormigón Pobre p/ Cimientos	m3	29,00	4925,00	4169,00	9094,00	13486,00
Mampostería Cimientos	m3	9,00	4055,00	4781,00	8836,00	22322,00
Capa Aisladora Horizontal	m2	27,00	575,00	1833,00	2408,00	24730,00
Mampostería Elevación 0.30	m2	131,00	16175,00	11006,00	27181,00	51911,00
Mampostería Elevación 0.15	m2	105,00	6615,00	6386,00	13001,00	64912,00
Encadenado HºAº Pared 0.30	ml	50,00	2710,00	2522,00	5232,00	70144,00
Encadenado HºAº Pared 0.15	ml	40,00	920,00	1522,00	2442,00	72586,00
Contrapiso Hº Cascote	m2	168,00	16530,00	2357,00	18887,00	91473,00
Losa Cerámica c/Capa Compresión	m2	115,00	1650,00	9171,00	10821,00	102294,00
Membrana Asfáltica	m2	137,00	2565,00	725,00	3290,00	105584,00
Azotado Hidrófugo	m2	131,00	2202,00	1100,00	3302,00	108886,00
Revoque Grueso a la Cal	m2	470,00	8070,00	11920,00	19990,00	128876,00
Revoque Fino a la Cal	m2	470,00	3635,00	8436,00	12071,00	140947,00
Piso Cerámico Interior con Carpeta	m2	127,00	7710,00	6968,00	14678,00	155625,00
Piso Exterior y Vereda	m2	48,00	4030,00	3376,00	7406,00	163031,00
Revestimiento Azulejos	m2	27,00	835,00	2008,00	2843,00	165874,00
Contrapiso Pendiente s/ Losa	m2	120,00	1630,00	4821,00	6451,00	172325,00
Revoque Cielorraso	m2	120,00	4030,00	7910,00	11940,00	184265,00
INSTALACION ELECTRICA	Gl.		4000,00	6553,00	10533,00	194798,00
INSTALACION SANITARIA						
Agua	Gl.		1173,00	1565,00	2738,00	197536,00
Cloacas	Gl.		1155,00	1090,00	2245,00	199781,00
Artefactos	Gl.		2785,00	725,00	3510,00	203291,00
INSTALACION DE GAS						
Materiales	Gl.		2195,00	1100,00	3295,00	206586,00
Artefactos	Gl.		5960,00	1096,00	7056,00	213642,00
CARPINTERIA MADERA						
Puerta Frente 0.90x2.00	1,00	1335,00	136,00	1471,00	215113,00	
Puerta Servicio	2,00	2395,00	212,00	2607,00	217720,00	
Puerta Placa	6,00	1758,00	620,00	2378,00	220098,00	
Ventana 1.60x1.50 con Cortina	4,00	3660,00	555,00	4215,00	224313,00	
Ventiluz 0.50x0.50	1,00	365,00	90,00	455,00	224768,00	
Frente Placard 2.05x2.40	3,00	4295,00	430,00	4725,00	229493,00	
Frente Placard 0.50x2.40	1,00	585,00	145,00	730,00	230223,00	
Mueble Bajo Mesada 2.50	1,00	5100,00	192,00	5292,00	235515,00	
Portón Garage 2.40x2.00	1,00	5330,00	528,00	5858,00	241373,00	
Vidrios 3mm.	m2	13,00	1867,00	558,00	2425,00	243798,00
PINTURA						
Latex Exterior	m2	127,00	1096,00	1840,00	2936,00	246734,00
Latex Interior	m2	360,00	2012,00	4302,00	6314,00	253048,00
Barniz	m2	68,00	365,00	1200,00	1565,00	254613,00
VIARIOS						
PROYECTO Y DIRECCION TECNICA	Gl.				16650,00	271263,00
	Gl.				24413,00	295676,00

VALOR ESTIMATIVO POR METRO CUADRADO -IVA incluido-: \$ 2.463



MODELO: Vivienda Unifamiliar en Planta Baja. Superficie 120 m2. Mampostería de ladrillo común y Losa cerámica.

Aclaración Importante: Los costos son estimativos y para un determinado prototipo. Surgen de consultas a Contratistas y de Comercios locales. Los costos no pretenden dar orientación alguna sobre sus valores para el mercado, dado la dispersión existente especialmente en mano de obra. Los costos sólo pretenden ser una guía para un determinado prototipo de determinado tipo de construcción. Cualquier tipo de cálculo de valores corre por cuenta de quién lo realice.

PABLO LOZANO
Arquitecto
Proyecto y dirección de obras / Especialidad arquitectura legal
San Jorge 370 - Tel: 413531 - lozpa2001@yahoo.com.ar

Invitación: Pintada solidaria en el Hospital Molas

El equipo Diocesano de Pastoral Universitaria Católica - La Pampa, invita a participar en un trabajo solidario que va a consistir en pintar las puertas y ventanas de la Sección de Pediatría del Hospital Lucio Molas, este sábado 3 a partir de la 9 de la mañana. «Solo tenés que poner tus ganas, el resto (los elementos como pintura y pinceles) ya está dispuesto. A mitad de la actividad está previsto compartir un almuerzo a la canasta y cuando terminemos por la tarde, salir a tomar algo con todos aquellos que hayan querido dar una mano a esta institución que tanto nos da y poco recibe de sus ciudadanos santarroseños. Si no vas a poder acompañarnos todo el tiempo no importa: acercate a compartir el rato que vos puedas. Tu ayuda será siempre bienvenida» señalaron en el comunicado de prensa. Más info: al (02954) 1554-1660 ó 1566-8578.

CONTACTO
104.1 FM
WEB
www.contactoradio.com
E-MAIL: info@contactoradio.com

HERRAJES GALLO
El apellido de los herrajes
• HERRAJES PARA MUEBLES Y OBRAS EN TODOS LOS ESTILOS
• HERRAMIENTAS
• LLAVES AL INSTANTE
Av. San Martín 375 • S. Rosa
Telefax: 45-7700

Piedras DON FIORI
ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO
Pórfidos • Adoquines
Piedra Bocha
Lajas • Piedras
Piedras para cascadas
L. King 2452 esq. Stgo. Marzo Este • Tel: 15-47-5543 • Santa Rosa

JAVIER HERNANDEZ arquitecto
Diseño • Interiorismo • Arquitectura • Urbanismo
ESPECIALIDAD EN MEDIANERIA
Asesoramiento - Planos - Tasaciones - Liquidaciones
H. Lagos 356 - Loc. 2 Pb. - Sta. Rosa - La Pampa - Tel/Fax: 02954 419340

PASTORUTTI MATERIALES ELECTRICOS
• Motores eléctricos • Energía solar • Iluminación
• Telefonía • Insumos • Redes de computadoras
• Estabilizadores • UPS • Centrales telefónicas
• Iluminación decorativa y profesional
L. de la Torre 475
Telefax: (02954) 43-2208 / 42-3404
E-mail: pasto@speedy.com.ar
MANSILLA 44
Tel: (02954) 438004
E-mail: pasto1@speedy.com.ar

abertecno
Fábrica de Aberturas en Aluminio y PVC.
1er Fábrica de Aberturas en PVC de La Pampa
Tel: (02954) 422400
Juan Manuel de Rosas 2355
(Ruta 35 esq. Av. Circ. Santiago Marzo Sur)
SANTA ROSA / LA PAMPA
E-mail: abertecno@ciudad.com.ar

POLERO E HIJOS
VENTA DE MATERIALES SANITARIOS
San Juan 632/36 • S. Rosa
Tel: (02954) 42-6018
• Tanques para agua de fibrocemento y PVC • Bombas Elevadoras • Caños Polipropileno Línea Dorada
• Termofusión COPRAX - HIDRO 3 • Cañerías para gas EPOXI ACINDAR y accesorios EPOXI DEMA • Bracería
• Caños HIDRO BRONZ y accesorios • Repuestos de todas las griferías • Anexo Ferrería y Electricidad

kronotex FLOOR FOR LIVING
MISIONES maderas
Precios especiales para constructores y carpinteros
Pisos Flotantes
- TIRANTERIA
- FENOLICOS
- MACHIMBRES
- ENCHAPADOS
- MELAMINICOS
- FERRETERIA
- AISLAMIENTOS
- POSTES
- VARILLAS
- ALAMBRES
- TRANQUERAS
- COMEDEROS
- CARGADORES
Sistemas corredizos para cajones, puertas de muebles y de placares • Bisagras • Tiradores
Maderas para construcción
Grandis
Av. Stgo. Marzo Este y Sansinenea 250 • Tel: (02954) 421-276
Fax: (02954) 423508 • E-mail: misionesmaderas@speedy.com.ar

Para los que les interesa el Turismo:

UN REGALO QUE SABRAN APRECIAR...

«LA ANIMACION ES ALGO MAS QUE...»
Manual de Animación Turística



Atención al consumidor:
Telefax: (02954) 43-2164
• Urquiza 640, S. Rosa.
info@region.com.ar

BUEN DIA DOMINGO
Alberto Graff - De 7:30 a 8:30 hs.
CONTACTO 104.1 FM

CONTACTO 104.1 FM
WEB
www.contactoradio.com
E-mail: info@contactoradio.com

ESPECIALIZADO
Indoor Cycle
Aero Box
Local Power
Power Jump
Ritmos - Salsa
Pilates - Oxigeno
Kick Boxing
Complemento
Centro de estética
Sauna - Masajes
Chaco y Misiones
González 324
Cel: (02954)
15-57-6000
15-46-6056
25-67-2308

LANZAMIENTO TEMPORADA 2009-2010

Guatraché Turístico



Este viernes 30 a las 16 horas, la Municipalidad de Guatraché junto a la Subsecretaría de Turismo de La Pampa, presentan en Buenos Aires la temporada Turística 2009-2010, en dependencias de la Casa de La Pampa, sobre calle Suipacha, en Capital Federal.

La actividad comprende la presentación de los atractivos turísticos locales es decir, el circuito Histórico y Productivo, el Parque Recreativo Samuel Novick, el Camping Municipal y la Colonia Menonita, entre otros.

Además de la asistencia del Subsecretario de Turismo, Santiago Amsé, el lanzamiento contará con la presencia de una importante delegación de la localidad de Guatraché. El grupo estará compuesto por la intendente Municipal, Ing. María Higonet; el director de Turismo, Pablo Herzel; la Reina Provincial del Turismo, Laura Schek; las artesanas Brigida Wagner y Stella Stepanosky; la diseñadora Mailén Sevillano; bailarines de la Peña Municipal de

danzas folklóricas Alhué Prum; integrantes de la Colonia Menonita La Nueva Esperanza, representantes del Parque Termal Laguna Guatraché y la Escuela Especial Nº 11 con sus productos artesanales.

La exposición consistirá, a parte de la promoción de los paquetes turísticos, con la proyección del video institucional y la demostración de danzas típicas pampeanas a cargo de la Peña folklórica. También se realizará la exhibición de artesanías y la degustación de productos regionales, como quesos de la Colonia Menonita, chacinados locales y quesos de ovejas del emprendimiento "Los Pastores del Sur".

En tanto, la idea de la Subsecretaría es apoyar e incentivar a los distintos municipios para que, Casa de La Pampa sirva, no sólo para temas turísticos sino también culturales, como vidriera de promoción y difusión de nuestra Provincia.



ASAMBLEA DE CORPICO

Hubo notorias ausencias



La Asamblea General Ordinaria de Corpico con notorias ausencias en su composición, resultó en definitiva sin contratiempos. Quienes habían diseñado una estrategia, una contraofensiva para intentar hacer prevalecer una incipiente cuota de poder, tuvieron que resignar sus aspiraciones, premiados quizá, por garantizar en el tiempo una buena imagen institucional que empieza de a poco a hacer agua.

Todo parece indicar que las gestiones por el incremento de las tarifas retributivas por la concesión del deficitario servicio de agua potable, terció para que la dirigencia tuviese que ceder espacios en el propio seno del Consejo de Administración a contrapelo de la filosofía cooperativista que los catapultó a la conducción.

Un nuevo Ejercicio Económico fue aprobado por unanimidad; del informe contable se "observa un importante incremento de gastos excepcionales y un aumento de los ingresos no operativos reflejados en el rubro intereses o ingresos financieros, el sector eléctrico es el que marca el resultado <positivo> indicándose un incremento en un

100 %; en agua y saneamiento urbano el resultado es negativo", subrayó el contador Raúl Álvarez que en la lectura de su moción comunicó: "finalizado el Ejercicio y en la última semana anterior a la realización de esta Asamblea el Consejo Directivo ha informado a los Delegados de gestiones positivas en la definición de correcciones a las tarifas retributivas del Servicio".

Raúl Álvarez agregó: "el patrimonio neto refleja capitalización de utilidades que han significado un aumento del <patrimonio neto> y de la solvencia patrimonial de la institución".

Una nueva Memoria y Balance fue aprobada por unanimidad como así también la moción de que el excedente positivo financiero de 2,3 millones de pesos "sea destinado para compensar los resultados negativos acumulados de Ejercicios anteriores de acuerdo a la letra del Estatuto Social de la Cooperativa".

La Asamblea autorizó un incremento de la retribución a Consejeros y Síndico y votó en mayoría por la renovación parcial de los miembros del Consejo de Administración.



MAPA CARRETERO DE LA PAMPA
8va Actualización

- Rutas y Distancias • Índice de localidades • Estaciones de GNC • Sitios Turísticos
- Campings • Corredor Bioceánico • Casa de Piedra • Ruta de la Cría

Consígalos en empresas auspiciantes, oficinas y empresas de turismo y en nuestra Redacción: Urquiza 640, S. Rosa o por tel: (02954) 43-2164

\$15

SERVICIO DESDE BUENOS AIRES CON LOGÍSTICA OPTIMIZADA!
CARGAS / ENCOMIENDAS / CONTRAREEMBOLSOS / CARGAS PALLETIZADAS

Buenos Aires: Tel: 11-43011407
SANTA ROSA: Tel: 2954-428924

Transporte Guillermina
Santa Rosa - Buenos Aires - Santa Rosa la pampa - Argentina

el Fiel Compromiso de llegar a Usted cuando nos necesita.

Vinos y Espumantes - Copas - Tablas de asado

Vinoteca
Pellegrini 31. tel: (02954) 433477
vinoteca@speedy.com.ar

La Primavera en colores y diseños
Remeras - Camisas
BRISA
Bebés - Niños
Cnel. Gil 140
Tel: 560666 - S. Rosa

CARNICERÍA El Profesional
De Oscar Fernández

Chacinados - Chorizos - Pollos - Pescados - Corderos
Lechones y los mejores cortes de carne vacuna

EXCELENTE CALIDAD AL SERVICIO DE TOAY

Roque S. Peña 1315 - Toay - L. P. TEL: (02954) 381519

Supermercado **FRICAR**
La atención personalizada de siempre

Cortes de primera calidad • Fiambres artesanales
Amplio stock en mercadería

Corrientes y Santa Fe, frente a la Terminal de Omnibus (6300) Santa Rosa - La Pampa

ROTARY CLUB SANTA ROSA SUR 2º Pórtico para discapacitados



Con el esfuerzo mancomunado de una red de instituciones de la ciudad, como son la Municipalidad de Santa Rosa, el Servicio Penitenciario Federal (Unidad 4), la Fundación Mapfre y la que tuviera a su cargo la iniciativa, como proyecto de servicio en la comunidad: el Rotary Club Santa Rosa Sur, quedó inaugurado en el espacio verde "Héroes de Malvinas" un pórtico integrador para niños con capacidades diferentes.

Avalaron con su presencia en un emotivo acto, diversas instituciones intermedias que trabajan por el bienestar de personas con discapacidad, y las autoridades de cada una de las instituciones, como son el intendente municipal,

Francisco Torroba; la directora de Discapacidad de la Provincia, Laura Gómez; la subdirectora municipal de Inclusión Social, Marcela Paladino; el director de la Unidad N° 4 del Servicio Penitenciario Federal, Jorge Nelson Meza; el gerente comercial de Mapfre, Pablo Frutero y la presidenta del R.C. Santa Rosa Sur, Ana Paula Pérez.

Cada una de las instituciones representadas tomó la palabra y dirigiéndose al público coincidieron en mencionar el agrado por la iniciativa, la articulación y coordinación entre varias instituciones y el beneficio que tendrán los niños de disfrutar el pórtico de juegos integradores.

Capacitación en Japón

En representación de la Subsecretaría de Turismo de La Pampa, la técnica del área, Profesora Patricia Cufre, participó de una capacitación en Japón durante 45 días, en la isla de Hokkaido.

Es la tercera persona que va a Japón en esta gestión. Los profesionales de Turismo se han capacitado en distintas áreas, para fomentar una visión más amplia del trabajo a nivel internacional.

Al comentar su experiencia, Cufre señaló que "hay condiciones que completar, presentar un proyecto y tener manejo de inglés elevado. En mi caso, visité distintos lugares de Hokkaido, que es la segunda isla más importante, para ver distintas posibilidades de desarrollo del Ecoturismo. Como están manejando ellos la actividad, de qué forma la comunidad está ayudando a proveer los servicios y de qué forma se mantiene el medioambiente

y se hace sustentable la actividad", indicó.

En tanto, destacó que el gobierno los apoya desde el punto de vista de la infraestructura, siendo el resto de los servicios manejados por la comunidad. "En eso se está basando el ecoturismo a nivel internacional. La mentalidad de esta comunidad es sostener esta actividad para que sea sustentable en el tiempo y a la vez preservar el medioambiente", expresó Cufre.

Asimismo, dijo que varias ideas son aplicables y otras, por una cuestión cultural no lo son tanto. "Ellos con poco logran diversificar distintas actividades, donde la gente se prende de una forma increíble, invierten porque saben que a la larga van a cosechar. La idea es brindar servicios en todo sentido", destacando con relación a ello la importancia de la participación de la comunidad.

DEL 31/10 AL 7/11 EN SANTA ROSA «1er Simposio Nacional de Escultura»

VIENE DE TAPA

Este sábado 31 contará con otras actividades "como la actuación del coro municipal con ensambles de la escuela municipal y el ballet municipal de danzas folklóricas, y se va a dar allí la bienvenida a los escultores. A partir de allí iniciarán también las obras y en el cierre también estarán talleristas nuestros como Guillermina Gavazza, Laura Quintero y Victoria Mario, de manera que vamos a estar aprovechando todo esto también para mostrar lo que se está haciendo en el área".

Deanna, por su parte, manifestó que "este es un evento muy importante para la ciudad y nosotros desde el área de Producción hemos trabajado con Turismo porque entendemos que Santa Rosa es una ciudad ideal para este tipo de eventos por su ubicación geográfica, por su población, por ello trabajamos en conjunto con la Secretaría de Cultura para que esto se logre".

La secretaria municipal convocó a los artesanos "porque vamos a tener un espacio, un poco limitado ya que no se pueden armar más de 24 puestos (...) si la cantidad de inscriptos supera el espacio, haremos un sorteo porque realmente queremos que ellos tengan la oportunidad de exponer y comercializar lo que producen a lo largo del año". Fernández Olivi, coordinador del simposio, hizo hincapié en la im-

portancia que tiene para el público poder ver al artista trabajando. En cuanto a los materiales a trabajar, detalló que "son madera, piedra y metal, hay cuatro artistas que trabajarán metal, cinco en madera y dos en piedra".

El artista destacó que "desde lo personal para mí es muy significativo porque hace 18 años que participé en un encuentro de este tipo y desde entonces lo tenía en agenda, tengo el proyecto escrito prácticamente desde ese tiempo y lo había presentado, pero hasta el momento no había forma de encontrarnos sobre todo con el dinero para producirlo y resultó ahora con la gestión de la amiga Paula".

Para finalizar, Rivero quiso destacar que "esto se puede hacer gracias al aporte de los auspiciantes que siempre nos apoyan, por ejemplo en este caso con el mármol que nos han donado, porque posiblemente si lo hubiéramos tenido que pagar, no hubiéramos llegado. Estas cosas son dignas de destacar, por eso agradecemos muchísimo el aporte. Además -agregó- quiero aclarar que este tipo de encuentro se hace con partidas especiales, que por ejemplo la Dirección de Cultura gestiona a través de la Secretaría de la Producción y son partidas específicas y que solamente puede ser usada para este encuentro, no se pueden usar para otra cosa".



Japón, situado en el Océano Pacífico, posee más de 3.000 islas, pudiendo destacarse como las más grandes: Honshu, Hokkaido, Kyushu y Shikoku.



La Cocina de REGION®

«Berenjenas rellenas»

Ingredientes
4 berenjenas medianas; 400 g. de champiñones frescos; 150 g. de carne de cerdo; 150 g. de carne de vaca; 1 diente de ajo; 1 cda. de perejil picado; 1 cebolla; 1 morrón; queso rallado; pimienta negra; sal; aceite de oliva.

Preparación

Cortar a lo largo las berenjenas, ahuecar y reservar la pulpa. Salirlas, rociarlas con aceite y

hornearlas unos 15 min. Picar bien el ajo y saltearlo en aceite. Limpiar con trapo húmedo los champiñones e incorporarlos a la sartén, cocinar 2 ó 3 min., espolvorear perejil picado. Luego picar los champiñones. Picar los trozos de carne, la cebolla, el morrón y rehogarlos. Agregar la pulpa de berenjena y los champiñones, cocinar unos minutos más, salpimentar. Rellenar las berenjenas, espolvorear con queso rallado. Gratinar 10 min. en horno y servir bien caliente.



DIGISapiens®
Sitios Web Efectivos
Telefax: (02954) 45 79 95
E-mail: info@digisapiens.com Web: www.digisapiens.com

CASA **AGUARELA**
TODO PARA EL ARTISTA Y ARTESANO
YA RECIBIMOS GRAN VARIEDAD DE AGENDAS 2010
RIVADAVIA 437
Tel: (02954) 430-426

Nora Hernández
Peluquería Unisex
- Extensiones
- Depilación
- Pedicura
- Masajes
Ferrando 515
B° E. Comercio
(Frente a la Escuela 25)
Tel: 430285

- Bocaditos Dulces
- Mini pastelería
- Bocaditos Salados
- Sandwiches de miga
- Arbolitos
- Tarteletas
- Empanadas y Pizetas
- Servicio de catering
XOCOLAT.
Bocaditos Dulces y Salados
Raúl B. Díaz 1072 / Tel: (02954) 439047
S. Rosa / www.minixocolat.blogspot.com

COMPRA AHORA y comenzá a pagar en:
ENERO
ZAPATERIA **La Grilla**
Obtené YA tu crédito personal
Requisitos: 1) DNI
2) Último recibo de sueldo
3) Último recibo de algún servicio o impuesto
R. S. Peña 1265 • Telefax: 56-1056
Mitre y O'Higgins • Tel: 56-1057

JOYERIA ANTOCI
• Relojes y Regalos
• Artículos para el hogar
• Taller de compostura
• Colocación de pilas
CORONEL GIL 521 • Santa Rosa
Tel: (02954) 56-2809

MASOTERAPIA
COSMETOLOGIA
DEPILACION
OZONOTERAPIA
SOLARIUM VERTICAL
COMPLEMENTOS
GLORIA RO
beauty space
Horario corrido de 9 a 21 hs, de lunes a sábados
Yrigoyen 314, casi Rivadavia Planta Alta / Santa Rosa
Tel: (02954) 561686 - 15528777 / roth.gloria@gmail.com

PLANO TURISTICO DE SANTA ROSA Y ZONA
8va Actualización
• Información turística • Hotelería
• Restaurantes, Parrillas, Confeiterías
• Completo relevamiento céntrico
Consígalos en empresas auspiciantes, oficinas y empresas de turismo y en nuestra Redacción: Urquiza 640, S. Rosa o por tel: (02954) 43-2164
\$5

AutoServicio Hitital
• Atención Personalizada
• Verduras y Frutas de 1ª Calidad
• En carnes, siempre lo mejor
A. Castro y Duarte, B. Aeropuerto, Tel: (02954) 438644 / México 1658, a media cuadra Plan 5.000, Tel: (02954) 423761

Defensa Civil Tel: 103 - Red de Emergencias Tel: 42-2303 - Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Aéreo Tel: 42-2594 - Ayuda al Suicida Tel: 0800-99-99099 - Telef. de la Esperanza Tel: 45-5200 - Bomberos Tel: 43-3660 - Coop. de Electricidad Tel: 41-2200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Pública Tel: 45-5320
3415 / Zafiro Viajes 42-2927 - Alquiler de autos sin chofer: 41-7171 / 43-5770 - Aerolíneas Argentinas 43-3076 - Expreso Albeirino 45-3780 - Radio Taxis: 43-3333 / 42-8682 / 43-7777 / 43-0000 - Remises: 43-7700 / 43-8500 / 43-6960 / 45-5355 / 43-7000 - Viceconsulados de España 45-6835 - Viceconsulado de Italia 45-5575
9203 - Mercado Artesanal Tel: 43-0168 - Centros de Salud: Hospital 455000 / Asistencia Pública 453330/31 / Clínica Modelo 434454 / C. Psiquiátrica Imago 424896 / Policlínica 454777 / Sanat. S. Rosa 457000 - Servicios de Urgencia: Emergencias S.A. 456056 / S.E.M. 107 y 427112 / Urgencias ENIEPA 424096



TEATROS

Ex Molino Werner. 1º de Mayo y Maipú (capacidad limitada)

Todos los domingos, 19:30 hs. hasta el mes de diciembre: Segunda temporada de «La Señora Macbeth».



(Asociación Pampeana de Escritores) organizan Acto Homenaje al poeta Luis Franco. • Concejo Deliberante -Sáb. 31 a las 19 hs: Encuentro de grupos corales «Nómades del canto»...



Sáb. 31 a las 23:30 hs: Daniel Agostini \$ 5

• Poderoso Circo Australiano: Av. Spinetto y Magaldi - Circo tradicional con animales. • Chacra «Los Pinos»: Ruta Nac. 35 Km 332 y Zurbarán. • Escuela N° 143: Av. Illia 555

MUSEOS, CHARLAS, EXPO

• CMC: Quintana 172 Tel: 455324 Hall y Galería Ferma: Muestra «Un camino de color, fuego y juego» de Raquel Pumilla. • La Cinacina: Río Negro 931

MUSICA Y ESPECTACULOS

• María Teresa Pub: Rivadavia y Lagos. Tel: 1550-1600 -Vie. 30 y sáb. 31 a las 23 hs: «Sol» Melódicos, pop, latinos. • V-8: 9 de Julio 130 -Vier. 30 a las 23 hs: «Noche Halloween».

-Expo pinturas de Fabio Perazo y expo Museo personal de Néstor Massolo. Hasta el 24/11. Gratis • Museo Prov. de Historia Natural: Quintana 116. Tel: 42-2693. • Museo Provincial de Artes: Villegas y 9 de Julio. Tel: 427332. • «Olga Orozco» -Toay: Av. Reg. 13 de Caballería 1102. Tel: 49-2214.

EL SABADO 7 EN COLONIA SANTA MARIA 7ª Fiesta Pampeana de la Cerveza



La Asociación de Descendientes de Alemanes de La Pampa, anunció en la SubseTur, la realización de la 7ma Edición de la Fiesta Pampeana de la Cerveza, que será el próximo sábado 7 de noviembre a las 21 horas, en Colonia Santa María.

casa es mucho más que tu casa». Hasta el 6/11. Gratis • Cívico Militar -Toay: R.S. Peña y 9 de Julio. Tel: 49-8060. • Policial «Comisario Antonio»: Belgrano 140. Tel: 43-3551. • UNLPam-Aula Magna: Gil 353 -Vie. 30 a las 20 hs: Charla debate sobre «El enemigo interno».

EL SABADO 7 EN COLONIA SANTA MARIA

7ª Fiesta Pampeana de la Cerveza

te cerveza de barril y sorteos especiales. Actuarán el grupo de danzas alemanas «Meine Leute» de Colonia Barón y «Die Enkel Der Kolonie» de Colonia Santa María.

Películas de la Semana

«La Huérfana»: Cuando Kate y John Coleman pierden al bebé que estaban esperando, todo se derrumba a su alrededor. Su matrimonio se tambalea y la mente de Kate se llena de pesadillas, miedos y temores.



«La Huérfana»

«La muchacha del lago»: Una pequeña e idílica ciudad italiana en la cordillera de los Dolomitas, queda conmocionada por la muerte de una adolescente. El propio inspector Sandio (de la capital de la provincia), se encarga del caso.

para ocupar sus horas libres decide escribir una novela. No se propone imaginar una historia inventada. No la necesita. Dispone, en su propio pasado como funcionario judicial, de una historia real conmovedora y trágica, de la que ha sido testigo privilegiado.



«La muchacha del lago»

«El secreto de sus ojos»: Benjamin Expósito ha trabajado toda la vida como empleado en un Juzgado Penal. Ahora acaba de jubilarse,



«El secreto de sus ojos»

La Cultura es la Fuerza de los Pueblos GOBIERNO DE LA PAMPA

ALARMA Para su casa \$560 Abono mensual \$60 TECXEN Alarmas Seguridad para exigentes

CALZADO DE VERANO Ideal para pacientes con diabetes, artrosis, deportistas o personas que están mucho tiempo de pie. ORTOPEDIA NEO

Cine en S. Rosa y Gral. Pico

EN SANTA ROSA • Don Bosco - Tel: 45-8160. -Vie. 30 a mié. 4 a las 22:30 hs: «La Huérfana» \$ 12. • Amadeus - Tel: 41-4490. -Vie. 30 y sáb. 31 a las 19:30 y a las 22 hs. - Dom. 1º a las 22 hs. - Lun. 2 a mié. 4 a las 19:30 y 22 hs: «El secreto de sus ojos» \$ 12

TOYOTA HILUX más allá de tus expectativas!!! CAMRY SW4 GOROLLA BHASSA CONCESIONARIO OFICIAL TOYOTA FINANCIAR SERVICES

FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA Los turnos son desde las 8:30 del día indicado hasta las 8:30hs. del día siguiente

FARMACIA VITALFARMA - Perfumería - Marroquinería - Regalos - Toma de presión arterial y diabetes ENVIOS A DOMICILIO 410500 AMEGHINO Y DELFIN GALLO

DVDTECA Hay generaciones enteras que no han visto el cine que hizo escuela, y que formaron su historia. Ahora en Santa Rosa podrán disfrutar de éste cine, de cinematografías del mundo, de las temporadas de Jueves de Cine y de los últimos estrenos en DVD.

PODEROSO CIRCO AUSTRALIANO 30 tigres, 20 leones, osos, camellos, caballitos, búfalos, monos chimpancé. «Tango» el caballo maravilla Las águilas del trapecio. El gran payaso «Cotolengo»